

إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والأدب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها ثمرة من عملي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث الذي اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتابتها مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأختلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة فيني مستعدة لتلقى عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج، ١١ سبتمبر ٢٠٢٣



قطر الندآ راحموتي

رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٠٧

صورة تجريدة

اسم: قطرنندا راحموني، رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٠٧، بموضوع: أفعال الكلام التوجيهية في رواية الأجنحة المتكسرة للكاتب خليل جبران (دراسة براغماتية سيرل). قسم اللغة الربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنين ١٤٤٤هـ/٢٠٢٣م.

ويركز الباحث في هذه الدراسة على مناقشة أشكال الأفعال الكلامية التي تنطق بها الشخصيات في رواية الأجنحة المتكسرة. تحكي هذه الرواية قصة حب بين شخصين، انتهت نهايتهما بشكل مأساوي بسبب القمع والظلم الذي تتعرض له المرأة، وهي مغلفة بأسلوب لغة معياري، وتستخدم العديد من الكلمات المجازية، ولها شكل فريد لأن كل حوار هو عبارة عن حوار. يتم إدراجها مع النص السردي بحيث تجعل القارئ يتخيل أكثر ما هو الوضع والظروف.

بناءً على الخلفية أعلاه، فإن صياغة المشكلات في هذه الدراسة هي: (١) ما هي أنواع أفعال الكلام التوجيهية من الوضع الإلزامي في رواية "الأجنحة المتكسرة" للكاتب خليل جبران؟، (٢) ما أنواع أفعال الكلام التوجيهية من الوضع الإستفهامي في رواية "الأجنحة المتكسرة" للكاتب خليل جبران؟. الغرض من هذه الدراسة هو معرفة ووصف تصنيف أفعال الكلام لكل شخصية في رواية الأجنحة المتكسرة بأسلوب الأمر وصيغة الإستفهامي.

استخدمت الباحثة في هذه الدراسة المنهج الوصفي النوعي عن طريق المراجعة الأدبية، وبالتحديد مع مصدر البيانات الرئيسي في شكل الرواية الأدبية "الأجنحة المتكسرة" للكاتب خليل جبران. تقنية جمع البيانات المستخدمة هي تقنية القراءة، ووضع العلامات ككائن للبحث، ووصف أنواع أفعال الكلام التوجيهية. استخدم الباحث نظرية فعل الكلام التنبه لجون سيرل والتي تتضمن سبعة أنواع من الكلام: (١) الطلب، (٢) الرجو، (٣) الدعوة، (٤) التوصية، (٥) الأمر، (٦) النصح، و (٧) السؤال.

بناءً على البحث الذي تم إجراؤه، خلص إلى أنه في رواية الأجنحة المتكسرة هناك ٢٥ شكلاً من أفعال الكلام التوجيهية، مقسمة إلى ١٥ شكلاً من أفعال الكلام التوجيهية من الوضع الإلزامي، تتكون من ٢ لفظ التطلب، ٤ الرجو، ٤ الدعوة، ١ النصح، ٣ الأمر، ١ التوصية و ١٠ أفعال في الوضع الإستفهام.

الكلمات المفتاحية: البراغماتية، أفعال الكلام التوجيهية، الروايات

ABSTRACT

Name: Qothrunnada Rahmawati, NIM: 191360007, Thesis Title: Directive Speech Acts In The Novel Al Ajnihah Al Mutakassirah By Khalil Gibran (Searle's Pragmatics Study). Department of Arabic Language and Literature, Sultan Maulana Hasanuddin State Islamic University Banten. 2023M/1444H.

In this research, the researcher focuses on studying the forms of speech acts spoken by the characters in the novel *Al Ajnihah Al Mutakassiroh*. This novel tells the story of the love story of a pair of people who had to end tragically due to oppression and injustice for women. It is packaged in a standard language style, uses many figurative words, and has a unique form because each dialogue is inserted with narrative text so that it makes the reader even more imagining. what the situation and conditions are.

Based on the background above, the formulation of the problems in this study are: 1) What are the types of imperative mode directive speech acts contained in the novel *Al Ajnihah Al Mutakassiroh*, 2) What are the types of directive interrogative mode speech acts contained in the novel *Al Ajnihah Al Mutakassiroh*. The purpose of this study is to find out and describe the classification of each character's speech acts in the novel *Al Ajnihah Al Mutakassiroh* with imperative mode and interrogative mode.

In this study, the researcher used a qualitative descriptive method by means of literature review, namely with the main data source in the form of the literary novel *Al Ajnihah Al Mutakassiroh* by Kahlil Gibran. The data collection technique used is reading technique, marking as an object of research, describing the types of directive speech acts. The researcher uses John Searle's illocutionary speech act theory which includes seven types of utterances: 1) ordering, 2) requesting, 3) inviting, 4) advising, 5) commanding, 6) recommending, and 7) asking.

Based on the research that has been done, it is concluded that in the novel *Al Ajnihah Al Mutakassiroh* there are 25 forms of directive speech acts which are divided into 15 forms of imperative mode speech, consisting of 2 ordering speech act, 4 requesting speech act, 4 inviting speech act, 1 advising speech act, 3 commanding speech act, 1 recommending speech act and 10 speech act of interrogative (asking).

Keywords: Pragmatics, Directive speech acts, Novels

ABSTRAK

Nama: Qothrunnada Rahmawati, NIM: 191360007, Judul Skripsi: Tindak Tutur Direktif Pada Novel *Al Ajnihah Al Mutakassiroh* (Kajian Pragmatik Searle). Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten. 2023M/1444H.

Pada penelitian ini peneliti memiliki fokus pembahasan mengenai bentuk tindak tutur yang dituturkan oleh tokoh-tokoh yang ada dalam novel *Al Ajnihah Al Mutakassiroh*. Novel ini mengisahkan tentang kisah cinta sepasang manusia yang harus berakhir tragis akibat adanya penindasan, dan juga ketidakadilan bagi perempuan, dikemas dengan gaya bahasa yang baku, banyak menggunakan kata kiasan, serta bentuknya yang unik karena setiap dialognya disisipkan teks naratif sehingga semakin membuat pembaca ikut membayangkan bagaimana situasi dan kondisi yang terjadi.

Berdasarkan latar belakang di atas, maka rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: 1) Apa jenis tindak tutur direktif modus imperatif yang terkandung dalam novel *Al Ajnihah Al Mutakassiroh*, 2) Apa jenis tindak tutur direktif modus interogatif yang terkandung dalam novel *Al Ajnihah Al Mutakassiroh*. Adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui dan mendeskripsikan klasifikasi dari setiap tindak tutur tokoh dalam novel *Al Ajnihah Al Mutakassiroh* dengan modus imperatif dan modus interogatif.

Dalam penelitian ini peneliti menggunakan metode deskriptif kualitatif dengan cara kajian pustaka yaitu dengan sumber data utama berupa karya sastra novel *Al Ajnihah Al Mutakassiroh* karya Kahlil Gibran. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah teknik membaca, memberikan tanda sebagai objek penelitian, memaparkan jenis tindak tutur direktif. Peneliti menggunakan teori tindak tutur ilokusi John Searle yang meliputi tujuh jenis tuturan: 1) memesan, 2) memohon, 3) mengajak, 4) menasihati, 5) memerintah, 6) menganjurkan, dan 7) bertanya.

Berdasarkan penelitian yang telah dilakukan, menghasilkan kesimpulan bahwa dalam novel *Al Ajnihah Al Mutakassiroh* terdapat 25 bentuk tindak tutur direktif yang terbagi menjadi 15 bentuk tuturan modus imperatif, terdiri dari 2 tuturan memesan, 4 tuturan memohon, 4 tuturan mengajak, 1 tuturan menasihati, 3 tuturan memerintah, 1 tuturan menganjurkan dan 10 bentuk tuturan modus interogatif bertanya.

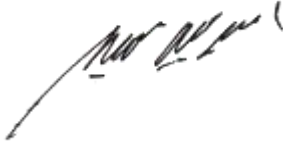
Kata Kunci: Pragmatik, Tindak tutur direktif, Novel

تصديق المشرف

إنّ البحث للطالبة: قطراننّدا راحموتي، رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٠٧

بموضوع : أفعال الكلام التوجيهية في رواية الأجنحة المتكسرة للكاتب خليل جبران (دراسة براغماتية سيرل) قد تمت كتابته وتستعد الباحثة للمناقشة.

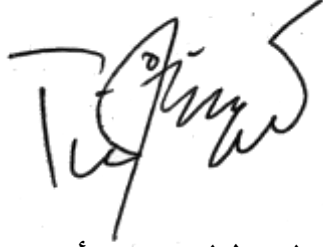
المشرف الثاني



الدكتور أحمد حبيبي شهيد، الماجستير

رقم التنظيف: ١٩٩٠٠١٢٩٢٠١٩٠٣١٠٠٩

المشرف الأول



الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التنظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

أفعال الكلام التوجيهية في رواية الأجنحة المتكسرة للكاتب خليل جبران
(دراسة براغماتية سيرل)

بحث

مقدم لكلية أصول الدين والآداب
لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

وضع

قطراندا راحموتي

رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٠٧

بإشراف

المشرف الثاني

الدكتور أحمد حبيبي شهيد، الماجستير

رقم التنظيف: ١٩٩٠٠١٢٩٢٠١٩٠٣١٠٠٩

المشرف الأول

الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التنظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

بموافقة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

عميد كلية أصول الدين والآداب

الدكتور الحاج فهد حضيري، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٩٠٣١٩٩٩٠٣١٠٠٧

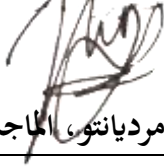
تصديق لجنة المناقشة

قد تمت مناقشة هذا البحث بعنوان "أفعال الكلام التوجيهية في رواية الأجنحة المتكسرة للكاتب خليل جبران (دراسة براغماتية سيرل)"، في يوم الأربعاء، ١١ سبتمبر ٢٠٢٣، أما لجنة الإمتحان من كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ومنح كاتب البحث بالدرجة الجامعية الأولى في اللغة العربية وأدبها.

سيرانج، ١١ سبتمبر ٢٠٢٣

لجنة المناقشة

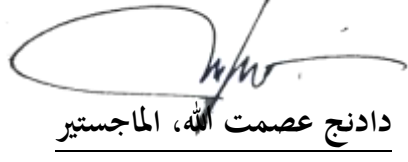
سكرتير اللجنة



فيري مردياننتو، الماجستير

رقم التنظيم: ١٩٩٣٠٢٠٩٢٠١٩٠٣١٠١٣

رئيس اللجنة

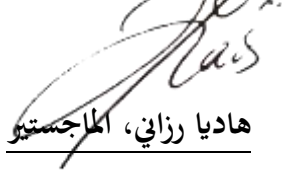


دادنج عصمت الله، الماجستير

رقم التنظيم: ١٩٨٤٠٧١٠٢٠١١٠١١٠١٠

الأعضاء

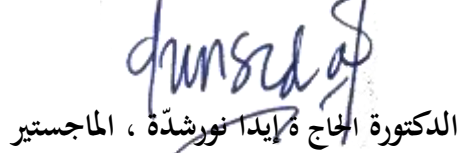
المناقش الثاني



هاديا رزاني، الماجستير

رقم التنظيم: ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

المناقشة الأولى



الدكتورة الحاج هـ إيدا نورشدة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

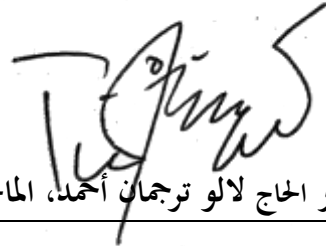
المشرف الثاني



الدكتور أحمد حبيبي شهيد، الماجستير

رقم التنظيم: ١٩٩٠٠١٢٩٢٠١٩٠٣١٠٠٩

المشرف الأول



الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التنظيم: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

الإهداء

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أهدى هذا البحث إلى حضرة الكرام أمى المحبوبة نورحياتي التي رحمتى في حياتي. وإلى أبي المحبوب المرحم مُحَمَّد ناصر إلى ربياني تربية حسنة وقد أعطاني كل الحال في حياتي.

إليكم يا أساتذتي من المدرسة الابتدائية إلى الجامعة. وإليكم يا أصدقائي خصوصا هادي نصرالله و النساء و مُحَمَّد عزيز الفتاح.

الشعار

من كان يؤمن بالله و اليوم الآخر، فليقل خيرا أو ليصمت (روه البخارى و

مسلم)

*“Siapa saja yang beriman kepada Allah dan hari akhir, hendaklah ia
berkata baik atau diam”*

(HR. Bukhari dan Muslim)

سيرة الباحثة

اسم الباحث : قطراندا راحموتي

رقم التسجيل : ١٩١٣٦٠٠٠٧

محل الميلاد و تربيته : سيرانج، ٩ يناير ٢٠٠٢ م.

اسم الأب : ميكد ب ساتم

اسم الأم : كسماوتي.

وأما المدارس التي تتعلم الباحث فيها، في:

١. المدرسة الروضة الأطفال بيتان، سنة ٢٠٠٦ م.
٢. المدرسة الابتدائية الخيرية بيتان، سنة ٢٠٠٧ - ٢٠١٢ م.
٣. المدرسة المتوسطة الخيرية بيتان، سنة ٢٠١٣ - ٢٠١٦ م.
٤. المدرسة الثانوية المهنية الحكومية ٣ سيرانج، سنة ٢٠١٧ - ٢٠١٩ م.
٥. جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، في العام الدارس ٢٠١٩ م.

شكرا وتقديرا

الحمد لله الذي فتّاح العليم، الذي أنزل السكينة في قلوب المؤمنين ليزدادوا
إيمانا مع إيمانهم، وأشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن مُحمّدا عبده ورسوله الذي بعث
بالحق بشيرا ونذيرا، وداعيا إلى الله بإذنه وسراجا منيرا. اللهم صل وسلم على رسول
الله وعلى آله وصحبه أجمعين.

١. للسيد الكريم رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية
بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج واون وحي الدين الماجستير.
٢. للسيد الكريم عميد كلية أصول الدين والآداب السيد الفاضل الدكتور مُحمّد
حضيرى الماجستير.
٣. للسيد الكريم رئيس قسم اللغة العربية وأدبها السيد الفاضل الدكتور الحاج لالو
ترجمان أحمد الماجستير.
٤. للسيد الكريم الحاج لالو ترجمان أحمد الماجستير و الدكتور أحمد حبيبي شهيد
الماجستير، المشرفين للباحثة الذين قد أعد فرصتهما وأفكرهما لمساعدة الباحثة
ولإتمام هذا البحث.
٥. جميع المحاضرين في كلية أصول الدين والآداب في الجامعة سلطان مولانا حسن
الدين الإسلامية الحكومية بنتن.
٦. فضيلة أبي و أمي على جهودهم في التربية والتهذيب.

٧. أخي الكبير أواض فزري و أخي الصغير حميد أمجد الذي يقدمون لي دائماً الدعم و أفضل الدعاء حتى أتمكن من إنها هذا البحث.
٨. صاحبتى المحبوبة : إمال تون الخير، نوري أسموتي، سحيتي، أيو رحمة العلوم، نفاع عذكيا، أيو ساغت، و ألسي دوي سوزنا.
٩. زملائي في فصل "أ" من قسم اللغة العربية وآديها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين بنتن.
- جعل الله هذا البحث عملا صالحا لي ولكم، آمين يا رب العالمين. حسي الله ونعم الوكيل نعم المول ونعم النصير عليه توكلت وإليه أنيب.
- سيرانج، ١١ سبتمبر ٢٠٢٣ م.

قطراندا راحموتي

رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٠٧

محتويات البحث

أ	إقرار
ب	تجريد البحث
هـ	تصديق المشرف
و	تصديق الموضوع
ز	تصديق لجنة الإمتحان
ح	الإهداء
ط	الشعار
ي	سيرة الباحثة
ك	شكرا وتقديرا
م	محتويات البحث

الباب الأول

المقدمة

أ	أ. خلفية البحث
ب	ب. أسئلة البحث
ج	ج. أغراض البحث
د	د. فوائد البحث

هـ . تحقيق المكتبي	٨
و . الإطار النظري	١٣
ز . منهج البحث	١٦
ح . تنظيم البحث	٢١

الباب الثاني

الجمل البرغماتية والأدب

أ . البراغماتية والقيمة الإتصالية للجمل	٢٣
١ . مفهوم البراغماتية	٢٣
٢ . قيمة الجملة الإتصالية	٢٦
ب . أفعال اكلام	٢٧
١ . مفهوم أفعال اكلام	٢٧
٢ . أنواع الأفعال اكلام	٢٩
٣ . أفعال اكلام التوجيهي	٣٣

الباب الثالث

رواية الأجنحة المتكسرة

أ . تعيف الرواية	٣٥
ب . عناصر من الرواية	٣٨
ج . أنواع الرواية	٣٩
د . سيرة خليل جبران	٤١

هـ. رواية "الأجنحة المتكسرة" ٤٥

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها عن الأفعال الكلامية التوجيهية في

رواية "الأجنحة المتكسرة"

أ. أشكال الأفعال الكلامية التوجيهية ٤٩

ب. جدول تصنيف أشكال الأفعال الكلام التوجيهية ٧٠

الباب الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث ٧٣

ب. الاقتراحات ٧٤

المراجع